

# Psa

## Chapter 129

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

יָאמַר- מְנַעוּרִי צָרְרוּנִי רַבַּת הַמְעַלּוֹת שִׁיר 1  
mugi-ngandika- wiwit-anom-kula sami-nyiksa-kula Kathah-sanget kanggo-minggah Kidung  
[H0559](#)

יִשְׂרָאֵל: נָא  
Israél mangga  
[H3478](#) [H4994](#)

Kidung jiyarah. Banget anggonku wus dirupeki ing wong, wiwit nalika aku isih enom, -- kareben Israel ngucap mangkono --

יִכְלוּ לֹא- נָם מְנַעוּרִי צָרְרוּנִי רַבַּת 2  
sami-menang mboten- ugi wiwit-anom-kula sami-nyiksa-kula Kathah-sanget  
[H3201](#) [H3808](#) [H1571](#)

לִי:  
nglawan-kula

banget anggonku wus dirupeki ing wong, wiwit nalika aku isih enom, ewadene padha ora bisa ngalahake aku.

לְמַעַנְיָתָם: (לְמַעַנְוֹתָם) הָאֲרִיכוּ חַרְשֵׁים חָרְשׁוּ גְבִי עַל- 3  
garētan-ipun garētan-ipun sami-ndawākaken tukang-mluku mluku geger-kula Wonten-ing-  
[H4618](#) [H4618](#) [H0748](#) [H1354](#)

Wong mluku, mluku ana ing gegerku, alurane waluku didawakake.

רְשָׁעִים: עֲבוֹת קֶצֶץ יְהוָה צַדִּיק 4  
tiyang-duraka tali-tali Panjenenganipun-ngethok mursid Yéhuwah  
[H7563](#) [H5688](#) [H7112](#) [H6662](#) [H3068](#)

Pangeran Yehuwah iku adil, lan kang medhoti dhadhunge wong duraka.

צִיּוֹן: שָׁנְאִי כָל אָחֹר וַיִּסְגּוּ יִבְשׁוּ 5  
Sion tiyang-ingkang-sengit sedaya mundur lan-mundur Mugi-sami-wirang  
[H6726](#) [H8130](#) [H3605](#) [H0268](#) [H5472](#) [H0954](#)

Sakehe wong kang sengit marang Sion bakal padha kawirangan lan bakal mundur.

יָבֵשׁ: שָׁלַף שְׁקָדְמָת נְגוֹת כַּחֲצִיר יְהוּי 6  
garing dicabut ingkang-saderengipun payon kados-suket Mugi-sami-dados  
[H3001](#) [H8025](#) [H6927](#) [H1406](#) [H1961](#)

Padha kaya suket ing payon, kang alum sadurunge dibedhol,

מַעֲמָר: וַחֲצָנוּ קוֹצָר כַּפּוּ מְלֵא שָׁלַף 7  
tukang-ngulet lan-pangkon-ipun tukang-derep èpang-ipun ngebaki Ingkang-mboten  
[H2683](#) [H3709](#) [H4390](#) [H3808](#)

kang ora digegem dening tangane wong ngarit, utawa dirakupi dening kang mbenteli,

אֵלֵיכֶם wonten-ing-panjenengan <a href="#">H0413</a>	יְהוָה Yéhuwah <a href="#">H3068</a>	בְּרָכָה berkah- <a href="#">H1293</a>	הַעֲבֹרִים tiyang-ingkang-langkung	אָמְרוּ ngandika <a href="#">H0559</a>	וְלֹא Lan-mboten <a href="#">H3808</a>	
			יְהוָה: Yéhuwah <a href="#">H3068</a>	בְּשֵׁם ing-asma <a href="#">H8034</a>	אֲתֶכֶם panjenengan <a href="#">H0853</a>	בְּרַכְנוּ Kita-mberkahi <a href="#">H1288</a>

satemah wong kang padha liwat ora ngucap: “Berkahe Sang Yehuwah anaa ing kowe kabeh! Aku padha mberkahi kowe kabeh ing asmane Sang Yehuwah!”